



Verbale di deliberazione
del Consiglio di Amministrazione
dell'Azienda di Soggiorno e Turismo
di Bolzano

Beschlussfassung
des Verwaltungsrates
des Verkehrsamtes der
Stadt Bozen

Nr.	del/vom	Ore
27	30-08-2022	17:00 Uhr

Previo adempimento delle formalità prescritte dalla vigente L.P. n. 33/92 sono stati convocati per oggi nella sala 6.15 della Camera di Commercio di Bolzano, i componenti di questo Consiglio.

Nach Erfüllung der im geltenden Gesetz Nr. 33/92 festgesetzten Formalitäten wurden für heute im Sitzungssaal 6.15 der Handelskammer Bozen die Mitglieder dieses Verwaltungsrates einberufen.

Sono presenti:
Erschienen sind:

Berger Klaus	P	Azzali Veronica	A
D'Onofrio Sandra	P	Giovannelli Luciano	A
Messina Elena ONLINE	P	Zisser Barbara	A
Buratti Roland	P	Salute Sara	P
Macaluso Marcella ONLINE	P		

Assiste la Segretaria, Sig.ra

Den Beistand leistet die Schriftführerin, Frau

_____Agosti Roberta_____

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit erklärt Herr

_____Buratti Roland_____

nella sua qualità di Presidente dichiara aperta la
seduta.

in seiner Eigenschaft als Präsident die Sitzung für
eröffnet.

Il Consiglio passa alla trattazione del seguente

Der Verwaltungsrat behandelt folgenden

OGGETTO

GEGENSTAND

6^ variazione di bilancio 2022 - 6. Haushaltsänderung Rechnungsjahr 2022

...

- Vista la L.P. n. 33 del 18.08.1992 che regola la gestione delle Aziende di Soggiorno della provincia di Bolzano;
 - visto lo Statuto dell'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano;
 - visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;
 - visto il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2023-2024 approvato dal Consiglio di Amministrazione con deliberazione n. 31 del 16.11.2021 ed esaminato dall'Ufficio Vigilanza della Provincia Autonoma di Bolzano – Enti Locali nella seduta della Giunta Provinciale del 14.12.2021 con deliberazione prot. n.933831;
 - visto il progetto "Weinweg Rebe" in collaborazione con Stazione Forestale Renon, Ufficio Turistico Renon, Comune di Renon, Avs, diversi rappresentanti delle aziende vinicole ed il Consorzio Santa Maddalena;
 - accertato che la Fondazione Cassa di Risparmio, per il progetto Weinweg Rebe, con comunicazione del 5.08.2022 G.NR 2022.0296, ha concesso un contributo pari ad € 30.000,00;
 - considerato che tale importo non era stato inserito in fase di redazione del bilancio di previsione;
 - constatato che la Fondazione Cassa di Risparmio, risulta persona giuridica privata senza fine di lucro;
 - appurato che si rende necessario destinare al progetto Weinweg Rebe l'importo concesso a contributo;
 - visto il progetto di variazione di bilancio elaborato dall'Ufficio ragioneria che si allega quale parte integrante della presente deliberazione;
 - sentito il parere favorevole espresso dal Collegio dei Revisori del conto;
- il Consiglio di Amministrazione, a voto unanime legalmente espresso

delibera

- a) di aumentare sia in parte competenza che cassa in ENTRATA al Titolo 4 Entrate in conto capitale il cap. 497/04.02.01.02.003 "Entrate da Imprese destinate agli investimenti" di € 30.000,00;
- b) di aumentare sia in parte competenza che cassa in USCITA Missione 7 Spese in conto capitale al cap. 541/07.01-02.02.01.03.000 "Mobili e Arredi" lo stanziamento di € 30.000,00;
- c) di dare atto che la ragioneria ha preso atto di quanto sopra;
- d) di dare atto che la presente deliberazione è soggetta all'invio ed al controllo della Giunta Provinciale ai sensi della L.P. n. 33 del 18.08.1992;
- e) di dare atto che entro 60 giorni dall'avvenuta esecutività è ammesso, avverso il presente provvedimento, ricorso innanzi al Tribunale amministrativo Sezione Autonoma di Bolzano.

Nach Einsicht in das LG Nr. 33 vom 18.08.1992, welches die Verwaltung der Südtiroler Tourismusorganisationen regelt,

- nach Einsicht in die Satzung des Verkehrsamtes der Stadt Bozen,
- nach Einsicht in das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011,
- nach Einsicht in den mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 31 vom 16.11.2021 verabschiedeten und vom Aufsichtsamt der Autonomen Provinz Bozen – Örtliche Körperschaften in der Sitzung der Landesregierung vom 14.12.2021 mit Beschluss Prot. 933831 geprüften Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2023-2024,
- nach Einsicht in das in Zusammenarbeit mit der Forststation Ritten, dem Tourismusverein Ritten, der Gemeinde Ritten, dem AVS, verschiedenen Vertretern der Weinkellereien und dem St. Magdalener Schutzkonsortium ausgearbeitete Projekt „Weinweg Rebe“,
- festgestellt, dass die Stiftung Südtiroler Sparkasse für das Projekt „Weinweg Rebe“ mit Schreiben vom 5.08.2022, Prot.-Nr 2022.0296, die Gewährung eines Beitrags in Höhe von € 30.000,00 mitgeteilt hat;
- angesichts der Tatsache, dass dieser Betrag bei der Erstellung des Haushaltsvoranschlages nicht berücksichtigt wurde,
- festgestellt, dass die Stiftung Südtiroler Sparkasse als privatrechtliche juristische Person ohne Gewinnerzielungsabsicht auftritt,
- festgestellt, dass es notwendig ist, den gewährten Beitrag dem Projekt „Weinweg Rebe“ zuzuordnen,
- nach Einsicht in den von der Buchhaltung ausgearbeiteten Haushaltsänderungsvorschlag, welcher dem vorliegenden Beschluss als wesentlicher Bestandteil beigelegt wird,
- auf der Grundlage des positiven Gutachtens des Kollegiums der Rechnungsprüfer,

beschließt

der Verwaltungsrat einstimmig,

- a) die unter Titel 4 „Investitionseinnahmen“, Kap. 497/04.02.01.02.003 „Von Unternehmen stammende Investitionseinnahmen“ veranschlagten EINNAHMEN sowohl kompetenz- als auch kassenmäßig um € 30.000,00 zu erhöhen,
- b) die in Bereich 7, „Investitionsausgaben“, Kap. 541/07.01–2.02.01.03.000 „Möbel und Einrichtung“ veranschlagten AUSGABEN sowohl kompetenz- als auch kassenmäßig um € 30.000,00 zu erhöhen;
- c) aufzuzeigen, dass die Buchhaltung hiervon Kenntnis genommen hat,
- d) aufzuzeigen, dass vorliegender Beschluss gemäß Landesgesetz Nr. 33 vom 18.08.1992 an die Landesregierung zur Überprüfung weiterzuleiten ist,
- e) aufzuzeigen, dass binnen 60 Tagen ab der erfolgten Vollstreckbarkeit gegen vorliegende Maßnahme beim Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingelegt werden kann.

Letto, confermato e sottoscritto.
IL PRESIDENTE – DER PRÄSIDENT

f.to-gez. Roland Buratti

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno di
€. assunto con la presente
deliberazione è stato registrato, o comunque prenotato, da
questo ufficio contabilità sul cap. del bilancio di
competenza

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet.
LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN

f.to-gez. Roberta Agosti

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung über den Betrag von
€. gemäß vorliegendem Beschluss ist
bei der Buchhaltungsabteilung auf Kap. der
Jahresbilanz vorgemerkt worden.

IL RESPONSABILE FINANZIARIO – DER FINANZLEITER

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per
uso amministrativo.
Certifica che estratto della presente deliberazione è stato
pubblicato online il giorno

e per 10 giorni consecutivi

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf
stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.
Ein Auszug dieses Beschlusses wurde online am

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN

Inviata alla Giunta Provinciale il

Dem Landesausschuss zugesandt am

UFFICIO SEGRETERIA - SEKRETARIAT

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il
periodo prescritto e non soggetta al controllo di legittimità è
divenuta esecutiva il

ai sensi della L.P. n.33/92

Vorliegender nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle
unterworfen und ohne Einwände für die vorgeschriebene
Dauer veröffentlichte Beschluss ist am

im Sinne des L.G. Nr. 33/92 vollstreckbar geworden

LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO – ALTO ADIGE
Rip. VII – Prot. N.
seduta del
esaminato – art. _____ L.P. 33/92

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abt. VII – Prot. Nr.
in der Sitzung vom
überprüft – Art. _____ L.G. 33/92

Per copia conforme del provvedimento di esecutività.

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.

LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN